



Pfadibewegung Schweiz  
Mouvement Scout de Suisse  
Movimento Scout Svizzero  
Moviment Battasendas Svizra

# FORMAZIONI SPECIFICHE ACQUA

LINEE GUIDA AMMINISTRATIVE PER  
ANIMATORI DI CORSI E SEGRETARIATI  
CANTONALI

Compito principale formazione e accompagnamento  
Febbraio 2025

## INDICE

Percorso ideale per la formazione acqua	3
Informazioni per tutti i tipi di corso	3
Requisiti per l'attuazione del corso	4
Appendice: Amministrazione dei corsi di formazione acqua	9



## PERCORSO IDEALE PER LA FORMAZIONE ACQUA

A partire dal 2023 i moduli e i moduli di sicurezza G+S permettono di svolgere attività in e sull'acqua. Il modulo acqua G+S SC/Tg è considerato equivalente al riconoscimento SSS dei moduli Base Pool e lago. Ciò consente di evitare strutture complesse e costi di partecipazione elevati e di creare offerte di corsi a soglia più bassa.

Il percorso ideale porta dalla formazione di base G+S (corso base) al modulo G+S sull'acqua e, se interessati, al modulo sulla sicurezza in acqua. I cantoni dovrebbero pertanto offrire corsi di formazione specifici sull'acqua, possibilmente sotto forma di modulo G+S.

## INFORMAZIONI PER TUTTI I TIPI DI CORSO

### Definizione di aiuto-monitore del corso

Gli aiuto-monitori del corso sono sotto la supervisione degli esperti SSS e li supportano nello svolgimento del corso. Gli aiuto-monitori del corso hanno una formazione di base nel modulo pertinente con lo stato «valido». Gli aiuto-monitori del corso non sono autorizzati a condurre lezioni in modo autonomo. Le attività di gestione ausiliarie dei corsi di livello base, che vengono svolte come prerequisito per la formazione di quadri, devono essere confermate dagli esperti SSS utilizzando il modulo «Lista di controllo per le attività di gestione ausiliarie dei corsi». La lista di controllo può essere scaricata dagli esperti sul sito web SSS utilizzando il login SSS. Navigazione nell'area «Documenti» verso «Documenti IT» e «Formazione».

### Sussidi didattici

Gli opuscoli SSS vengono ordinati tramite il [formulario per l'ordinazione online](#). Sono gratuiti se il numero del corso è inserito nel campo commenti. Il termine di consegna è normalmente di dieci giorni lavorativi al massimo.

Il set di carte «[Water-Safety](#)» del centro di consulenza per la prevenzione degli infortuni upi vi viene inviato dalla SSS al momento dell'ordinazione dei documenti lacustri o fluviali... Può anche venir ordinato gratuitamente presso l'[upi](#). Per ordinarne più di uno è necessario specificare la quantità e l'attività del responsabile del corso nel campo commenti.

Gli esperti SSS possono scaricare ulteriori documenti utilizzando il loro [login SSS](#) nella scheda «Documenti» (per aprire le sottocartelle, fare clic sul triangolo nero accanto alla cartella).



## REQUISITI PER L'ATTUAZIONE DEL CORSO

### Modulo acqua

*Equivalente del brevetto Base Pool e modulo lago*

*Combinabile con il brevetto Pool Plus (tramite ordine aggiuntivo, deve essere preso in considerazione dall'amministrazione)*

#### Requisiti e rapporto di supervisione animatori del corso:

**Esperta/o SSS** Pool, esperta/o SSS lago e modulo BLS-AED valido; idealmente rapporto secondo il regolamento dei corsi SSS livello base\* (disponibile per il download nell'area esperti del sito web SSS), in ogni caso almeno un esperta/o per modulo.

- \*Caso ideale Pool: Ogni 12 partecipanti una/un esperta/o SSS (oppure ogni 16 partecipanti con aiuto-monitori)
- \*Caso ideale lago: Ogni 10 partecipanti una/un esperta/o SSS (oppure ogni 14 partecipanti con aiuto-monitori)

**Esperta/o G+S** ogni 12 partecipante (può, ma non deve, essere la stessa persona).

#### Supporto al corso:

Viene accompagnato da una/un CaF

#### Supporti didattici del corso:

- Diario di apprendimento (obbligatorio)
- Set di carte **Water-Safety** (obbligatorio)
- Tutti gli altri materiali del corso/supporti didattici (ad es. opuscoli SSS per i moduli) devono essere consegnati, ma non devono necessariamente venir utilizzati per la formazione

È disponibile un **classatore di scambio** per i contenuti del corso per questo modulo. Qui vengono archiviati il dossier dell'animatore/trice del corso, il diario di apprendimento e i documenti delle lezioni. Benjamin Schweizer ([benjamin.schweizer@pbs.ch](mailto:benjamin.schweizer@pbs.ch)) è lieto di ricevere contributi e feedback.

#### Richiesta di equivalenza:

Prendendo parte al modulo acqua i partecipanti potranno, con un contributo di CHF 50.00, presentare domanda di riconoscimento alla SSS e ricevere così il riconoscimento del brevetto Base Pool e modulo lago. Questi non sono necessari per le attività G+S. Il formulario è disponibile al seguente link: **Sicurezza fuori, dentro, sull'acqua**

Le richieste di equivalenza possono essere presentate anche dall'organizzatore del corso per tutti i partecipanti insieme. A tal fine, è necessario inviare all'indirizzo [ausbildung@pbs.ch](mailto:ausbildung@pbs.ch) un elenco



dei partecipanti con cognomi, nomi, date di nascita, numeri G+S (e numeri SLRG se disponibili), indirizzi e indirizzi e-mail.

Nota sulla scadenza per la domanda di equivalenza: dalla BDNGS risulta che il modulo è stato frequentato. Questo può essere chiarito personalmente con la SSS nei singoli casi. Per l'equipolanza con brevetto Base Pool è possibile senza restrizioni, con il modulo lago hai otto anni prima che venga considerato invalido (si sospende dopo quattro anni ed è necessario un corso di aggiornamento perché ritorni valido).

Affinché la SSS possa esaminare queste domande, l'ufficio nazionale invia i numeri dei corsi corrispondenti all'ufficio SSS. Quando si assegnano le qualifiche nella BDNGS, «superato» significa che la persona è idonea per l'equivalenza e «non superato» significa che la persona riceve il nuovo riconoscimento G+S ma non è idonea per l'equivalenza.

Se una persona riceve solo la certificazione Base Pool ma non il modulo lago, allora il modulo acqua è considerato «non superato». Rivolgiti per favore al segretariato ([ausbildung@pbs.ch](mailto:ausbildung@pbs.ch)), in quanto questa situazione deve venir annunciata separatamente alla SSS.

### Amministrazione

Si prega di consultare l'appendice «Amministrazione della formazione specifica sull'acqua».

Se lo si desidera, per CHF 30 un corso di aggiornamento lago può anche essere registrato tramite l'ufficio del Movimento Scout Svizzero per l'amministrazione degli aggiornamenti (aggiorna Pool, Pool Plus e lago). I partecipanti dovranno versare tale quota all'organizzatore del corso. La fattura della SSS verrà inoltrata al docente del corso dal segretariato. Vedi le note [color lavanda](#) in appendice.

### Opzione brevetto SSS Plus Pool

Con l'ausilio di un incarico aggiuntivo della durata complessiva di 3 ore (45' di preparazione, 2h15' di corso, vedi [classatore di scambio](#)), è possibile integrare un brevetto Plus Pool. A tale scopo il brevetto Plus Pool deve essere registrato individualmente presso la SSS tramite il segretariato del Movimento Scout Svizzero (costi per partecipante: 45.-). Vedi le note grigie in appendice. Per le attività G+S e scout, tuttavia, non è necessario il brevetto Plus Pool.

**Attenzione: Il modulo BLS-AED è un prerequisito per il brevetto Plus Pool!**

### Costi presso la SSS:

- CHF 50.- per la richiesta di equivalenza
- CHF 45.- per i singoli moduli (per modulo)
- CHF 30.- per il corso di aggiornamento lago

### Modulo formazione avanzata con focus acqua

Se l'obiettivo è quello di insegnare un approccio ludico all'acqua, indipendentemente dal riconoscimento delle attività acquatiche, allora è adatto il tipo di corso del modulo di formazione avanzata con focus sull'acqua.



## Singoli corsi SSS

*(Corso aggiornamento) Brevetto SSS Base Pool, (corso aggiornamento) Brevetto SSS Plus Pool, Modulo/corso aggiornamento lago, Modulo/corso aggiornamento fiume*

### Requisiti e rapporto di supervisione animatori del corso

Vedi Regolamento dei corsi SSS livello base

- **Base/Plus Pool:** Ogni 12 partecipanti 1 esperta/o SSS Pool (oppure ogni 16 con aiuto-monitori) e modulo BLS-AED valido.
- **Lago:** Ogni 10 partecipanti 1 esperta/o SSS lago (oppure ogni 14 con aiuto-monitori) e modulo BLS-AED valido.
- **Fiume:** Ogni 8 partecipanti 1 esperta/o SSS fiume (oppure ogni 12 con aiuto-monitori) e modulo BLS-AED valido.

### Supporti didattici del corso

- Documenti dei partecipanti al corso per i moduli standard (obbligatori)  
→ Possono venire scaricati con il **login SSS** (vedi capitolo documentazione)
- Set di carte **Water-Safety** (consigliato)

### Amministrazione

Vedi allegato: Amministrazione singoli corsi SSS

### Costi presso la SSS:

- CHF 45.- per modulo
- CHF 30.- per corso d'aggiornamento.

## Modulo BLS-AED

*Modulo BLS-AED oppure corso d'aggiornamento BLS-AED*

### Requisiti e rapporto di supervisione animatori del corso

- Esperta/o SLRG in BLS-AED e modulo BLS-AED valido ogni 6 partecipanti (oppure ogni 12 partecipanti con aiuto-monitori)  
(vedi Regolamento dei corsi SSS livello base)

### Possibili combinazioni:

Il modulo BLS-AED non può venire combinato direttamente con i moduli G+S. Tuttavia, c'è la possibilità di aggiungerlo a un corso o di farlo la sera prima.

### Amministrazione:

Vedi allegato: Amministrazione singoli corsi SSS

### Costi presso la SSS:

- CHF 45.- per modulo
- CHF 35.- per corso d'aggiornamento.



## Diventare esperta/o SSS

### Via ideale:

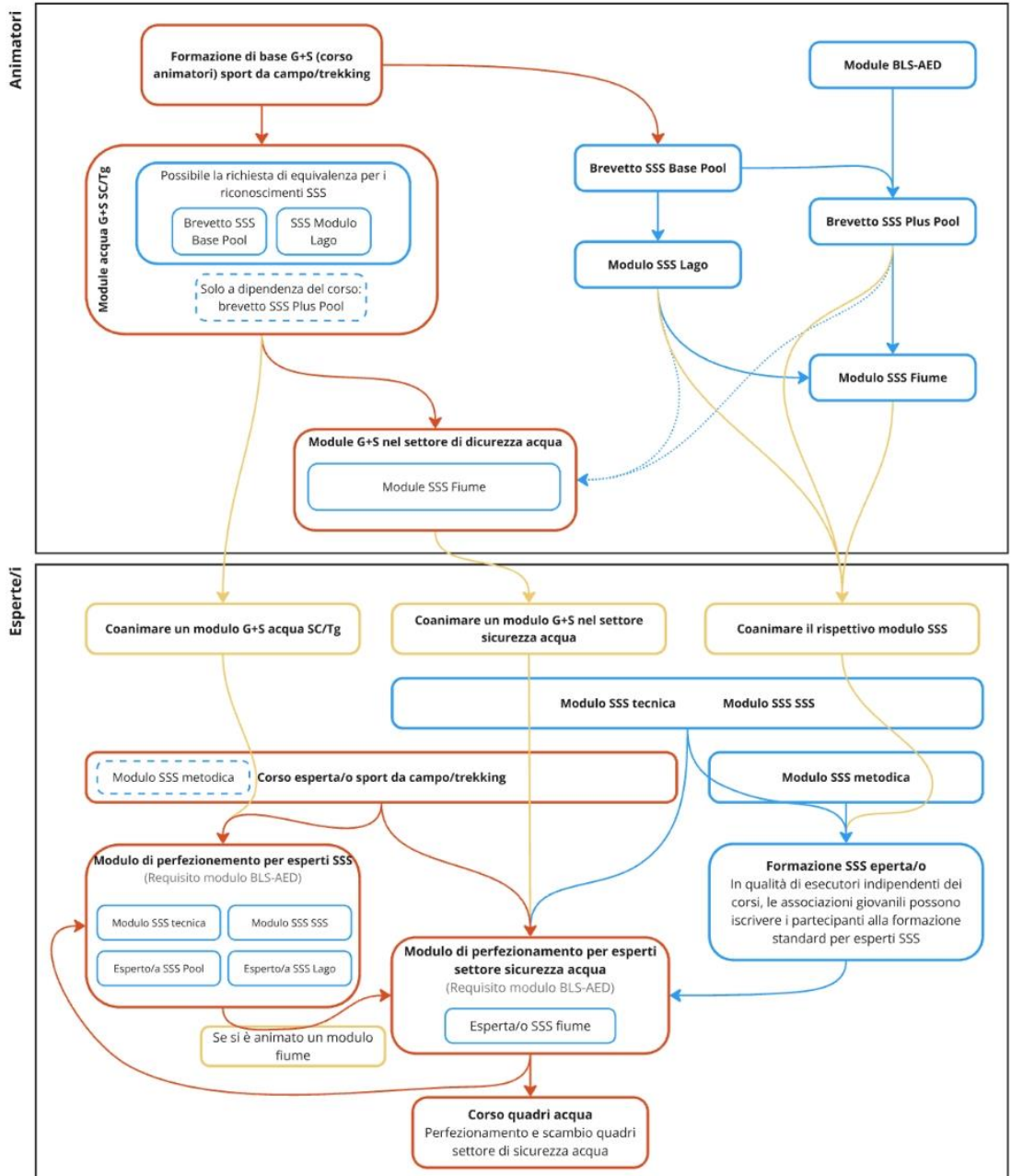
- Animatrice/tore: formazione G+S di base → modulo G+S acqua (→ modulo G+S in settore sicurezza)
- Esperta/o: coanimazione di un modulo G+S acqua (oppure di un modulo G+S in settore sicurezza)  
→ Corso esperti → modulo di formazione continua SSS (oppure modulo di formazione continua nel settore sicurezza acqua)

### Condizioni di ammissione

- MPE SSS
- MPE settore sicurezza acqua

Se qualcuno volesse successivamente presentare la richiesta di equivalenza e poi diventare un esperto SSS, ciò è ancora possibile. Dalla BDNGS risulta che il modulo acqua è stato frequentato. Nei singoli casi questo può essere chiarito dal segretariato del Movimento Scout Svizzero presso la SSS.







## APPENDICE: AMMINISTRAZIONE DEI CORSI DI FORMAZIONE ACQUA

**Per informazione:** I corsi SSS possono essere amministrati sia tramite una sezione che tramite l'associazione giovanile. Se amministrati tramite il segretariato del Movimento Scout Svizzero vi verranno addebitate le tasse SSS. Anche presso una sezione SSS ci sono delle tasse da pagare.

**Legenda:** I punti color **lavanda** sono rilevanti unicamente se oltre al modulo acqua G+S (con equivalenza integrata brevetto Base Pool e modulo lago) vengono distribuiti ulteriori riconoscimenti.

### E-mail iniziale – Esperti SSS e segreterie cantonali / responsabili della formazione

L'associazione cantonale registra il corso in MiData dopo aver consultato la direzione del corso e gli esperti SSS secondo le informazioni elencate di seguito. La/il CaF annuncia il corso presso l'assistente alla formazione ed accompagnamento del segretariato tramite lo strumento di amministrazione del corso. L'annuncio ha luogo con l'annuncio di corso regolare come descritto su sardina.

Se un corso deve essere aperto direttamente con SSS (tutto tranne il modulo acqua), questo deve essere segnalato anche via e-mail a [ausbildung@pbs.ch](mailto:ausbildung@pbs.ch).

In MiData il corso deve venir inserito dall'associazione cantonale con le seguenti indicazioni:

- **I moduli SSS integrati** (vengono offerti i moduli «Base Pool», «Plus Pool», «Lago», «Fiume» e «BLS-AED» così come i loro corsi d'aggiornamento) sono da inserire nel nome del corso,
  - per esempio: modulo acqua (incl. brevetto Base Pool, modulo lago)
  - oppure: modulo acqua (incl. brevetto Base Pool, brevetto Plus Pool, modulo lago)
- **Direzione del corso:** rimane l'esperta/o G+S
- **Animazione del corso** (animatrici/tori esperti SSS): nome, cognome, numero SSS
  - Completare il ruolo con «Esperta/o SSS»  
(nella BDNGS inserire questa persona secondo la sua formazione G+S)
- **Eventuali aiuto-monitori del corso** (lavorano come “aiuto-monitori del corso”, necessario per diventare un esperto SSS): nome, cognome, numero SSS
  - Completare il ruolo con «Ausiliaria/o SSS»
- (nella BDNGS inserire questa persona secondo la sua formazione G+S) **Numero massimo di partecipanti** (secondo il «regolamento corsi base»)
  - Nel corso G+S 12 partecipanti per esperta/o G+S
  - Modulo acqua G+S: Semplificazione in base al modulo acqua
    - Base Pool 12 per esperta/o SSS Pool (16 aiuto-monitori)
    - Plus Pool 12 per esperta/o SSS Pool (16 con aiuto-monitori)



- Modulo lago 10 per esperta/o SSS lago (14 con aiuto-monitori)
- Modulo fiume 8 per esperta/o SSS fiume (12 con aiuto-monitori)
- BLS-AED-SRC 6 per esperta/o SSS BLS-AED (12 con aiuto-monitori)
- Descrizione standard del corso: per i corsi che portano al riconoscimento SSS o che estendono il riconoscimento SSS, i dati personali (cognome, nome, data di nascita, indirizzo, indirizzo e-mail, eventualmente anche numero personale G+S) vengono trasmessi alla SSS. Se non si desidera farlo, si prega di contattare l'organizzatore del corso prima dello stesso e non si riceverà alcun riconoscimento SSS.
- **Ulteriori domande in MiData**
  - *Se utilizzi l'indirizzo di una scuola o di un'associazione in MiData: Quale indirizzo e-mail a lungo termine utilizzerai per registrarti presso SSS?*
    - *Se hai già un numero SSS, qual è?*
    - *Quali riconoscimenti SSS validi possiedi già?*
    - *Quali riconoscimenti SSS (nota: non è assolutamente necessario per G+S) vorresti acquisire (a tue spese)?*
      - ➔ A seconda del tipo di corso ci sono diverse possibilità.
      - ➔ Ciascuno dei corsi SSS aggiuntivi (a parte la domanda di equivalenza) deve essere registrato presso MSS.
      - ➔ Differenziare tra modulo o corso di aggiornamento.
  - *Accetti che i tuoi dati personali vengano trasmessi a SSS per la registrazione? [Sì]*
  - *Inoltre per il modulo fiume: Quando hai frequentato il modulo acqua o i singoli moduli SSS, che costituiscono requisiti di ammissione?*

## Apertura presso la SSS da parte del segretariato del MSS

Con questi dati entro due settimane il corso verrà aperto presso la SSS dall'assistente formazione e supporto del MSS. Per impostazione predefinita il corso non è pubblicato pubblicamente.

Se il responsabile del corso desidera apportare modifiche successive, deve segnalarlo **[ausbildung@pbs.ch](mailto:ausbildung@pbs.ch)**.

## Iscrizione dei partecipanti

I partecipanti si iscrivono al corso tramite MiData. Lì indicheranno - se offerto - quale modulo o quale corso di aggiornamento desiderano completare, incluso il tuo numero SSS. Non appena le registrazioni dei partecipanti saranno completate, il segretariato del MSS effettuerà il "controllo del brevetto con ricerca persone" se il riconoscimento SSS è un prerequisito del corso. Dopo il corso, i partecipanti verranno importati nel corso SSS dal segretariato del MSS.

## Documenti – direzione dei corsi o associazioni cantonali

Ordinare i supporti didattici - vedi indicazioni per tutti i tipi di corso



## Programma - direzione del corso

Per i moduli facoltativi e di sicurezza, secondo sardina, il processo è analogo a tutti gli altri corsi tramite il coach.

## [Richiesta di equivalenza (solo per il modulo acqua G+S)]

Secondo la spiegazione nel modulo acqua

## Conclusione - associazione cantonale

Dopo che il corso e tutte le qualifiche sono state registrate in MiData, viene inviata un'e-mail a [bildung@pbs.ch](mailto:bildung@pbs.ch) affinché il segretariato del MSS possa registrare i partecipanti presso la SSS o inviare l'elenco dei partecipanti all'ufficio SSS per l'importazione. Successivamente viene emessa la fattura, che secondo MiData viene inoltrata tramite il MSS alla direzione del corso per il pagamento.

## Dopo il corso

- Se è il primo corso SSS: I partecipanti possono creare un nuovo account su SSS utilizzando il loro indirizzo e-mail ed effettuare l'accesso.
- Altrimenti hanno già un account che possono utilizzare per accedere. Se non ricordano più la password, sarà loro utile il pulsante "Password dimenticata" in combinazione con l'ultimo indirizzo e-mail che hanno fornito.
- Se ancora non riescono ad accedere, contatta il **segretariato SSS**, con i loro dati personali e il loro indirizzo e-mail. Saranno felici di aiutarti.
- Possono quindi scaricare loro stessi online il loro portfolio di formazione e perfezionamento.

